

- 1 DE **EG-Konformitätserklärung im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen (Anhang II A)**
GB Declaration of Conformity according to EC directive 2006/42/EC on machinery (Annex II A)
FR Déclaration de conformité CE conformément à la directive 2006/42/CE sur les machines (Annexe II A)
- 2 DE **Name und Anschrift des Herstellers:** **SANY HEAVY MACHINERY LIMITED**
GB Name and address of the manufacturer: **East Huancheng Road**
FR Nom et adresse du fabricant: **Kunshan, 215300, Jiangsu; P.R. China**
- 3 DE **Name und Anschrift des Bevollmächtigten:** **SANY Europe GmbH**
GB Name and address of the authorised representative: **Sany Allee 1**
FR Nom et adresse du mandataire, **D-50181 Bedburg**
- 4 DE **Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der relevanten technischen Unterlagen:**
GB Authorized Body to compile the relevant technical file: **SANY Europe GmbH**
FR Mandataire pour la constitution des documents techniques nécessaires: **Sany Allee 1**
D-50181 Bedburg
- 5 DE **Hiermit erklären wir, dass die nachstehend beschriebene Maschine - Bezeichnung / Typ / Maschinennummer**
GB Herewith we declare, that the machinery described below - Designation / Model / Serial-No.
FR Nous déclarons par la présente que la machine décrite ci-dessous, Désignation, Type, Numéro de série.
- 6 DE **Hydraulik-Bagger**
GB **Hydraulic Excavator** **SY50U** **SY005CC33008**
FR **Hydraulique Excavateur**
- 7 DE **allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie entspricht.**
GB is complying with all essential requirements of the Machinery Directive
FR est conforme à toutes les dispositions applicables de la Directive sur les machines, **2006 / 42 / EU**
- 8 DE **Es wird die Übereinstimmung mit weiteren, ebenfalls für die Maschine geltenden Richtlinien erklärt:**
GB It will explain the accordance with further directives, which also apply to the machine:
FR La machine est également en conformité avec les directives suivantes:
- 9 DE **Geräuschemissionen** **Schallleistungspegel**
GB Outdoor Directive **2000 / 14 / EU** Sound power level **L_{WA} = 95 dB**
FR Matériels utilisés à l'extérieur Niveau de puissance sonore
- 10 DE **EMV-Richtlinie** **2014 / 30 / EU**
GB EMC Directive
FR Directive Électromagnétique
- 11 DE **Emissionsrichtlinie** **2016 / 1628 / EU**
GB Directive emission of pollutants
FR Émissions de particules polluantes
- 12 DE **Vibrationsrichtlinie** **nicht anwendbar/not applicable**
GB Vibration Directive
FR Directive sur les vibrations
- 13 DE **Angewandte harmonisierte Normen:**
GB Used harmonised standards:
FR Normes harmonisées utilisées:
- 14 **EN 474-1:2006+A4:2013** DE Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
GB Earth – moving machinery – Safety – Part 1: General requirements
FR Engins de terrassement – sécurité – Partie 1 : exigences générales
- 15 **EN 474-5:2006+A3:2013** DE Erdbaumaschinen – Sicherheit – Teil 5: Anforderungen für Hydraulikbagger
GB Earth – moving machinery – Safety – Part 5: Requirements hyd. excavators
FR Engins de terrassement – sécurité – Partie 5 : Exigences relatives à l'excavateur
- 16 DE **Datum:** **20-10-2022** **Geschäftsführer**
GB **Date:** **20-10-2022** **Managing Director**
FR **Date:** **20-10-2022** **Directeur général** 
Hai Jun Deng

- ES 1 Declaración de conformidad CE Con arreglo a la Directiva 2006/42/CE, de máquinas (anexo II A)
2 Nombre y dirección del fabricante:
3 Nombre y dirección del representante autorizado:
4 Apoderado para la compilación de documentos técnicos relevantes:
5 Declaramos que la máquina descrita a continuación, Denominación, Modelo, Numero de serie,
6 Excavadoras
7 cumple todas las disposiciones pertinentes de la Directiva de Máquinas,
8 Declaramos asimismo su conformidad con las siguientes directivas, también aplicables para el producto,
9 Directiva de Máquinas de Uso al Aire Libre / Nivel de potencia acústica:
10 Directiva de Compatibilidad Electromagnética
11 Directiva Emissões
12 Directiva sobre Vibraciones
13 Normas armonizadas aplicadas:
14 Movimiento de tierras máquinas - Seguridad - Parte 1: Requisitos generales
15 Movimiento de tierras máquinas - Seguridad - Parte 5: Requisitos para excavadoras hidráulicas
16 Nombre y función del firmante, Fecha, Gerente
- NL 1 EG-conformiteitsverklaring in de zin naar de EG-richtlijn 2006/42/EG over machines (Bijlage IIA),
2 Naam en adres van de fabrikant:
3 Naam en adres van de gemachtigde:
4 Gevolmachtigde voor het samenstellen van de relevante technische documentatie:
5 Hiermee verklaren wij dat de hieronder beschreven machine, Productaanduiding, Typeaanduiding, Serienummer
6 Hydraulische Graafmachine
7 voldoet aan alle relevante bepalingen van de Machinerichtlijn
8 Wij verklaren de overeenstemming met andere, eveneens voor het product geldende richtlijnen
9 Richtlijn geluidsemissies buitenshuis / Geluidsemissie
10 Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit
11 Richtlijn uitstoot van gassen en deeltjes
12 Richtlijn trillingen
13 Toegepaste geharmoniseerde normen:
14 Grondverzetmachines- Veiligheid – Deel 1: Algemene eisen
15 Grondverzetmachines- Veiligheid – Deel 5: Eisen voor hydraulische graafmachines
16 Naam en functie van de ondertekenaar, Datum, algemeen directeur
- IT 1 Dichiarazione di conformità CE conforme alla Direttiva macchine 2006/42CE (allegato II A)
2 Nome e indirizzo del fabbricante:
3 Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato:
4 Autorità competente per la compilazione dei documenti tecnici:
5 Dichiariamo che la macchina descritta di seguito, Denominazione, Modello, Numero di serie
6 Escavatori
7 soddisfa tutte le disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine,
8 Dichiariamo che la macchina è conforme anche alle seguenti direttive, applicabili al prodotto,
9 Direttiva macchine destinate a funzionare all'aperto / Livello di potenza sonora
10 Direttiva Compatibilità Elettromagnetica
11 Direttiva Emissioni
12 Direttiva sulle Vibrazioni
13 Norme armonizzate applicate:
14 Macchine movimento terra - Sicurezza - Parte 1 Requisiti generali
15 Macchine movimento terra - Sicurezza - Parte 5 Requisiti per gli escavatori idraulici
16 Nome e funzione del firmatario, Data, Direttore generale
- PT 1 Declaração de conformidade CE com as disposições da Diretriz 2006/42/CE relativa a máquinas (Anexo II A)
2 Nome e morada do fabricante:
3 Nome e morada do mandatário:
4 Pessoa devidamente autorizada a compilar toda a documentação técnica relevante:
5 Pelo presente declaramos, que a máquina a seguir de-escrita
6 Excavator
7 corresponde a todas as disposições relevantes da Diretiva relativa a máquinas.
8 É declarada ainda a conformidade com outras dire-tivas, igualmente válidas para o produto:
9 Diretiva aplicável aos equipamentos para utilização no exterior / Nível da potência do som
10 Diretiva CEM
11 Diretiva de poluentes gasosos e de partículas pelos,
12 Diretiva relativa a vibrações,
13 Normas harmonizadas utilizadas:
14 Máquinas de terraplenagem - Segurança - Parte 1: Requisitos gerais
15 Máquinas de terraplenagem - Segurança - Parte 5: Requisitos para escavadoras hidráulicas
16 Nom et fonction du signataire, Data , Director Geral de Gestão

BG 1. Декларация за съответствие съгласно Директива 2006/42/ЕО на ЕО за машините (Приложение II А) 2. Име и адрес на производителя: 3. Име и адрес на упълномощения представител: 4. Упълномощен орган за съставяне на съответния технически файл: 5. С настоящото декларираме, че машината, описана по-долу - Обозначение/Модел/Сериен № Хидравличен багер 6. спазва всички съществени изисквания на Директивата за машините 7. То ще обясни съответствието с допълнителни директиви, които се отнасят и за машината: 8. Директива за употреба на открито/Ниво на звукова мощност 9. Директива за електромагнитна съвместимост (EMC) 10. Директивни емисии на замърсители 11. Директива за вибрациите 12. Използвани хармонизирани стандарти: 13. Земя - движеща се машина - безопасност - Част 1: Общи изисквания 14. Земя - движеща се машина - безопасност - Част 5: Изисквания за хидравлични багери 15. Дата: / Име и функция на подписания	CZ 1. Prohlášení o shodě podle směrnice ES 2006/42/ES o strojních zařízeních (Příloha II A) 2. Název a adresa výrobce: 3. Jméno a adresa zplnomocněného zástupce: 4. Autorizovaná osoba k sestavení příslušné technické dokumentace: 5. Tímto prohlašujeme, že níže popsané strojní zařízení – Označení / model / sériové č. 6. Hydraulické lopatové rýpadlo 7. splňuje všechny základní požadavky směrnice o strojních zařízeních. 8. Vysvětluje soulad s dalšími směrnici, které se na stroj také vztahují: 9. Směrnice pro venkovní použití / pro hladinu akustického výkonu 10. Směrnice o EMK 11. Směrnice o emisích znečišťujících látek 12. Směrnice o vibracích 13. Použité harmonizované normy: 14. Stroje pro zemní práce – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky 15. Stroje pro zemní práce – Bezpečnost – Část 5: Požadavky pro hydraulické lopatové rýpadla 16. Datum: / Jméno a funkce podepsané osoby	DA 1. Overensstemmelseserklæring i henhold til EF-direktiv 2006/42/EF om maskiner (bilag II A) 2. Producentens navn og adresse: 3. Den bemyndigede repræsentants navn og adresse: 4. Myndigheden der udbetjeder den relevante tekniske dokumentation: 5. Hermed erklærer vi, at maskinen beskrevet nedenfor – Produktbeskrivelse / Type / Serienummer 6. Hydraulisk gravemaskine 7. er i overensstemmelse med alle relevante krav i maskindirektivet 8. Det vil klartægge overensstemmelsen med yderligere direktiver, der også er gældende for maskinen: 9. Udendørsdirektiv / Lydeffektniveau 10. EMC-direktiv 11. Luftkvalitetsdirektiv 12. Vibrationsdirektiv 13. Anvendte harmoniserede standarder: 14. Jordflytningsmaskiner - Sikkerhed - Del 1: Generelle krav 15. Jordflytningsmaskiner - Sikkerhed - Del 5: Krav til hydrauliske gravemaskiner 16. Dato: / Underskriverens navn og stilling	ET 1. Vastavusdeklaratsioon vastavalt masinate EÜ direktiivile 2006/42/EÜ (II lisa A osa) 2. Tootja nimi ja aadress: 3. Volitatud esindaja nimi ja aadress: 4. Volitatud asutus, kes koostab asjakohase tehnilise toimiku: 5. Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud masinad – nimetus / mudel / seerianumber 6. Hüdrauliline ekskavaator 7. vastab kõikidele masinadirektiivi olulistele nõuetele 8. See selgitab vastavust täiendavatele direktiividele, mis kehtivad ka selle masina kohta: 9. Vältimismustes kasutatavad seadmed / Müratase 10. Elektromagnetilise õhuldavuse direktiiv 11. Saasteainete heitkoguste direktiiv 12. Vibratsioonidirektiiv 13. Kasutatud õhlustatud standardid: 14. Mullatöömasinad – Ohutus – Osa 1: üldnõuded 15. Mullatöömasinad – Ohutus – Osa 5: Hüdr. ekskavaatoritele esitatavad nõuded 16. Kuupäev: / Allakirjutaja nimi ja ametinimetus	FI 1. Vaatimustenmukaisuusvakuutus EY-konedirektiivin 2006/42/EY mukaisesti (liite II A) 2. Valmistajan nimi ja osoite: 3. Valtuutetun edustajan nimi ja osoite: 4. Teknisen tiedoston laatimiseen valtuutettu: 5. Vakuutamme, että seuraavassa kuvattu kone – nimi/ malli/sarjanumero 6. Hydraulinen kaivukone 7. täyttää kaikki konedirektiivin olennaiset vaatimukset 8. Vakuutamme yhdenmukaisuuden seuraavien direktiivien kanssa, jotka myös koskevat konetta: 9. Ulkona käytettävien laitteiden melupäästöt / äänitehotaso 10. EMC-direktiivi 11. Liikkuvien työkonien päästödirektiivi 12. Tärinädirektiivi 13. Sovelletut yhdenmukaistetut standardit: 14. Maansiirtokoneet – Turvallisuus – Osa 1: Yleiset vaatimukset 15. Maansiirtokoneet – Turvallisuus – Osa 5: Vaatimukset hydraulisille kaivukoneille 16. Päivämäärä: Allekirjoittajan nimi ja tehtävä
HU 1. Megfelelősségi nyilatkozat a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv szerint (II. A. melléklet) 2. A gyártó neve és címe: 3. A meghatalmazott képviselő neve és címe: 4. A vonatkozó műszaki adatok összeállítására felhatalmazott szerv: 5. Ezennel kijelentjük, hogy az alábbiakban leírt gép – megnevezés / típus / sorozatszám 6. Hidraulikus kotrógép 7. megfelel a gépirányelv minden alapvető követelményének 8. Ez el fogja magyarázni a gépre szintén vonatkozó további irányelveknek való megfelelést: 9. Szabadtéri irányelv / hangteljesítményszint 10. Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 11. Szennyező anyagok kibocsátásáról szóló irányelv 12. Rezgési irányelv 13. Alkalmazott harmonizált szabványok: 14. Földmunkagépek – Biztonság – 1. rész: Általános követelmények 15. Földmunkagépek – Biztonság – 5. rész: Hidraulikus kotrógépekkel szembeni követelmények 16. Dátum: / Az aláíró neve és beosztása	LT 1. Atitikties deklaracija pagal EB direktyvą 2006/42/EB dėl mašinų (II A priedas) 2. Gamintojo pavadinimas ir adresas: 3. Įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas: 4. Už atitinkamą techninę bylą atsakinga įgaliotoji institucija 5. Šiuo dokumentu pareiškiamo, kad toliau aprašyta mašina (žymėjimas / modelis / serijos nr.) 6. Hidraulinis ekskavatorius 7. atitinka visus esminius Mašinų direktyvos reikalavimus 8. Toliau aprašomas kitų taip pat mašinai taikomų direktyvų atitikimas: 9. Lauko triukšmo direktyva / garso galios lygis 10. EMS direktyva 11. Tiesiogiai į aplinką patenkantis teršalų kiekis 12. Vibracijos direktyva 13. Naudoti darnieji standartai: 14. Žemės darbų mašinų. Sauga. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai 15. Žemės darbų mašinų. Sauga. 5 dalis. Hidr. ekskavatorių reikalavimai 16. Data: / pasirašiusiojo vardas, pavardė ir pareigos	LV 1. Atbilstības deklarācija atbilstoši EK direktīvai 2006/42/EK par mašīnām (II pielikuma A iedaļa) 2. Ražotāja nosaukums un adrese: 3. Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese: 4. Pilnvarotā institūcija tehniskās dokumentācijas noformēšanai: 5. Ar šo mēs paziņojam, ka zemāk norādītā mašīna - Apzīmējums / Modelis / Sērijas Nr. 6. Hidrauliskais ekskavators 7. atbilst direktīvas par mašīnām visām būtiskajām prasībām 8. Tas izskaidro atbilstību turpmākām direktīvām, kas arī ir piemērojamas šai mašīnai: 9. Ārpustelņu iekārtu direktīva / Skaņas jaudas līmenis 10. EMS direktīva 11. Piesārņotāju emisiju direktīva 12. Vibrāciju direktīva 13. Izmantotie saskaņotie standarti: 14. Buldozērs – Drošība – 1. daļa: Vispārīgās prasības 15. Buldozērs – Drošība – 5. daļa: Hidraulisko ekskavatoru prasības 16. Datums: / Parakstītāja vārds un amats	NO 1. EU-samsvarserklæring som definert i EUs maskindirektiv 2006/42/EU (vedlegg II A) 2. Produsentens navn og adresse: 3. Navn og adresse på representanten, 4. Fullmakt for sammenstilling av den relevante tekniske dokumentasjonen, 5. Herved erklærer vi at den i det etterfølgende beskrevne maskinen, Produktbeskrivelse, Type, Serienummeret, 6. Hydraulisk gravemaskin 7. er i samsvar med alle relevante krav i maskindirektivet, 8. Det foreligger også overensstemmelse med følgende direktiver, som også er gjeldende for produktet: 9. Utendørsdirektiv / Lydeffektivit 10. EMC-direktiv 11. Utslipp Direktiv 12. Vibrasjonsdirektiv 13. Anvendte harmoniserte normer: 14. Jordbearbeidingsmaskiner – sikkerhet – del 1: generelle krav 15. Jordbearbeidingsmaskiner – sikkerhet – del 5: krav hydr. gravemaskiner 16. Navn og stilling hos den som undertegner, Dato, CEO	PL 1. Deklaracja zgodności według dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE (Załącznik II A) 2. Nazwa i adres producenta: 3. Imię i nazwisko oraz adres upoważnionego przedstawiciela: 4. Organ upoważniony do opracowania odpowiedniej dokumentacji technicznej: 5. Niniejszym zaświadczyamy, że maszyna opisana poniżej – oznaczenie/model/numer seryjny 6. Koparka hydrauliczna 7. jest zgodna ze wszystkimi podstawowymi wymaganiami Dyrektywy maszynowej 8. Wyjaśnienie związku z dalszymi dyrektywami, które również dotyczą maszyny: 9. Dyrektywa dotycząca urządzeń zewnętrznych / poziom mocy akustycznej 10. Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej 11. Dyrektywa dotycząca emisji zanieczyszczeń 12. Dyrektywa dotycząca drgań 13. Wykorzystane normy zharmonizowane: 14. Maszyny do robót ziemnych – bezpieczeństwo – część 1: Wymagania ogólne 15. Maszyny do robót ziemnych – bezpieczeństwo – część 5: Wymagania dotyczące koparek hydraulicznych 16. Data: /imię i nazwisko oraz stanowisko osoby składającej podpis
RO 1. Declarație de conformitate în conformitate cu Directiva CE 2006/42/CE privind echipamentele tehnice (anexa II A) 2. Numele și adresa producătorului: 3. Numele și adresa reprezentantului autorizat: 4. Organismul autorizat să întocmească dosarul tehnic relevant: 5. Prin prezenta declarăm că utilajele descrise mai jos - Denumire / Model / Serie-Nr. 6. Excavator hidraulic 7. respectă toate cerințele esențiale ale Directivei privind echipamentele tehnice 8. Acesta va explica conformitatea cu directivele suplimentare, care se aplică, de asemenea, mașinii: 9. Directiva pentru exterior/Nivelul de putere acustică 10. Directiva EMC 11. Directiva privind emisiile de poluanți 12. Directiva privind vibrațiile 13. Standarde armonizate utilizate: 14. Pământ – utilaje în mișcare – Securitate – Partea 1: Cerințe generale 15. Pământ – utilaje în mișcare – Securitate – Partea 5: Cerințe excavatoare hidraulice 16. Data: / Numele și funcția semnatarului	SK 1. Vyhlásenie o zhode podľa smernice ES 2006/42/ES o strojových zariadeniach (príloha II A) 2. Názov a adresa výrobcu: 3. Názov a adresa zplnomocneného zástupcu: 4. Splnomocnený orgán na zostavenie príslušnej technickej dokumentácie: 5. Týmto vyhlasujeme, že strojové zariadenie popísané nižšie – Označenie/model/sériové číslo. 6. Hydraulické rýpadlo 7. spĺňa všetky základné požiadavky smernice o strojových zariadeniach 8. Vysvetlí sa v ňom súlad s ďalšími smernicami, ktoré sa tiež vzťahujú na stroj: 9. Smernica pre zariadenia používané vo voľnom priestranstve/hladina akustického výkonu 10. Smernica o elektromagnetickej kompatibilitate 11. Smernica pre emisie znečisťujúcich látok 12. Smernica pre vibrácie 13. Použité harmonizované normy: 14. Stroje na zemné práce – Bezpečnosť – Časť 1: Všeobecné požiadavky 15. Stroje na zemné práce – Bezpečnosť – Časť 5: Požiadavky na hydraulické rýpadlá 16. Dátum: Meno a funkcia podpisujúceho	SV 1. Försäkran om överensstämmelse enligt EU-direktiv 2006/42/EG om maskiner (Bilaga II A) 2. Tillverkarens namn och adress: 3. Auktoriserade representantens namn och adress: 4. Auktoriserat organ som sammanställer relevant tekniskt dokument: 5. Härmed förklarar vi att nedanstående maskin – beteckning / modell / serienr 6. Hydraulisk grävmaskin 7. är i överensstämmelse med alla grundläggande krav i maskindirektivet 8. Det beskriver överensstämmelsen med ytterligare direktiv, vilka också gäller maskinen: 9. Utomhusdirektiv / Lydeffektivit 10. EMK-direktiv 11. Utsläppsdirektiv 12. Vibrationsdirektiv 13. Harmoniserade standarder som används: 14. Jordförflytningsmaskiner – Säkerhet – Del 1: Allmänna krav 15. Jordförflytningsmaskiner – Säkerhet – Del 5: Krav hyd. grävmaskiner 16. Datum: / Undertecknarens namn och befattning	TR 1. Makineler hakkında 2006/42/EC sayılı EC direktifine göre Uygunluk Beyanı (Ek II A) 2. Üreticinin adı ve adresi: 3. Yetkili temsilcinin adı ve adresi: 4. İlgili teknik dosyayı dolduracak Yetkili Kurum: 5. İşbu belge ile aşağıda bahsi geçen makinenin - Tasarım / Model / Seri No. 6. Hidrolik Ekskavator 7. Makine Direktifinin gerekli tüm koşullarını karşıladığını beyan ederiz 8. Belge, makine için geçerli olan diğer direktiflere uygunluğu da açıklar: 9. Dış Mekan Direktifi / Ses gücü seviyesi 10. EMC Direktifi 11. Kirlilik yapıcı madde emisyonu direktifi 12. Titreşim Direktifi 13. Kullanılan uyumlaştırılmış standartlar: 14. Toprak – taşıma makinesi – Güvenlik – Bölüm 1: Genel koşullar 15. Toprak – taşıma makinesi – Güvenlik – Bölüm 5: Hid. ekskavator koşulları 16. Tarih: / İmza Sahibinin Adı ve Görevi	